

ΘΕΑΤΡΟ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΡΟΛΟΣ ΚΟΥΝ

" ΠΛΟΥΤΟΣ "

του Αριστοφάνη



Μετάφραση ΓΙΩΡΓΗΣ ΓΙΑΤΡΟΜΑΝΟΛΑΚΗΣ
Σκηνοθεσία ΜΙΜΗΣ ΚΟΥΓΙΟΥΜΤΖΗΣ
Σκηνικά - κοστούμια ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΥΤΑΡΑΣ
Μουσική ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΕΟΝΤΗΣ

Στίχοι τραγουδιών στα εμβόλιμα ΜΑΡΙΑΝΝΙΝΑ ΚΡΙΕΖΗ

Επιμέλεια κίνησης ΜΑΙΡΗ ΤΣΟΥΤΗ
Επιμέλεια λόγου ΚΑΙΤΗ ΠΑΠΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΥ
Μουσική διδασκαλία ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΤΣΑΛΑΧΟΥΡΗΣ
Φωτισμοί ΜΙΜΗΣ ΚΟΥΓΙΟΥΜΤΖΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ

(Με τη σειρά που εμφανίζονται)

Πλούτος ΕΥΓΕΝΙΟΣ ΣΠΑΘΑΡΗΣ
Καρίων ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
Χρεμύλος ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΥΛΩΝΑΣ
Βλεψίδημος ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΑΠΟΥΝΤΖΗΣ
Πενία ΣΟΦΙΑ ΦΙΛΙΠΠΙΔΟΥ
Γυναίκα ΞΕΝΙΑ ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΥ
Δίκαιος ΝΙΚΟΣ ΜΟΣΧΟΒΟΣ
Συκοφάντης ΚΩΣΤΑΣ ΒΕΛΕΝΤΖΑΣ
Γριά ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΤΣΑΦΟΥ
Νέος ΑΛΕΞΗΣ ΣΑΡΗΠΑΝΙΔΗΣ
Ερμής ΘΑΝΑΣΗΣ ΑΛΕΥΡΑΣ
Ιερέας ΑΝΕΣΤΗΣ ΚΑΤΟΥΝΤΗΣ

ΧΟΡΟΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΑΠΟΥΝΤΖΗΣ, ΝΙΚΟΣ ΜΟΣΧΟΒΟΣ, ΚΩΣΤΑΣ ΒΕΛΕΝΤΖΑΣ, ΑΝΕΣΤΗΣ ΚΑΤΟΥΝΤΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΚΟΚΑΣ, ΘΑΝΑΣΗΣ ΑΛΕΥΡΑΣ, ΘΑΝΑΣΗΣ ΔΗΜΟΥ, ΑΛΕΞΗΣ ΣΑΡΗΠΑΝΙΔΗΣ, ΚΙΜΩΝ ΦΙΟΡΕΤΟΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΑΡΜΠΑΤΣΗΣ, ΜΑΤΙΝΑ ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΕΥΑΝΘΙΑ ΚΟΥΡΜΟΥΛΗ κ.ά.

ΤΡΙΤΗ

18

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

" ΠΛΟΥΤΟΣ "

Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΕΧΝΗΣ

Τον ΠΛΟΥΤΟ του Αριστοφάνη θα παρουσιάσει στην Επίδαυρο το Θέατρο Τέχνης στις 10 και 11 Αυγούστου. Η μετάφραση είναι του Γιώργη Γιατρομανωλάκη, η εκηνοθεσία του Μίμη Κουγιουμτζή, τα εκηνικά και τα κουστούμια του Δημήτρη Μυταρά, η μουσική του Χρήστου Λεοντή, οι ετίχοι των τραγουδιών στα εμβόλιμα είναι της Μαριαννίνας Κριεζή και η ηχογραφική επιμέλεια της Μαίρης Τσούτη.

Ο Αριστοφάνης έγραψε τον ΠΛΟΥΤΟ για να ψέξει τους Αθηναίους που ζούσαν μέσα στην αδικία και πλούτιζαν με τρόπο ανήθικο, όμως η κωμωδία δεν εξαντλείται σε κριτική και εάτιρα: αποτελεί ένα Όραμα κοινωνικής μεταρρύθμισης, ένα παμπάλαιο αλλά και παντοτινό Όνειρο για αλλαγή που πραγματώνεται εδώ με τρόπο δαυμαστό.

Ο Χρεμύλος, ένας τίμιος αλλά φτωχός Αθηναίος, παίρνει εντολή από τον Απόλλωνα να ακολουθήσει τον πρώτο άνθρωπο που θα συναντήσει βγαίνοντας από το μαντείο και αυτός είναι ο τυφλός Πλούτος. Ο Χρεμύλος και οι φίλοι του, μεταφέρουν τον τυφλό θεό στο ναό του Ασκληπιού για να ξαναβρεί το φως του. Γίνεται το θαύμα, ο Πλούτος μπορεί τώρα να βλέπει, να ελεεί τους δίκαιους και να αποφεύγει τους απατεώνες. Εν τω μεταξύ εμφανίζεται η Πενία που αντιδρά στον πλουτισμό των ανθρώπων γιατί έτσι θα οδηγηθούν στην φαυλότητα και στην τεμπελιά.

Η κωμωδία τελειώνει με την εγκατάσταση του Πλούτου στον Παρθενώνα, σημάδι ότι η οικονομική ευτυχία είναι θέμα της κοινότητας και όχι ενός ατόμου.

Στον ΠΛΟΥΤΟ παίζουν με βειρά εμφάνισης :

ΠΛΟΥΤΟΣ ο γνωστός καραγκιοζοπαίκτης Ευγένιος Σπαθάρης, ΚΑΡΙΩΝ ο Δημήτρης Οικονόμου, ΧΡΕΜΥΛΟΣ ο Αλέξανδρος Μυλωνάς, ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ ο Χρήστος Σαπουντζής, ΠΕΝΙΑ η Σοφία Φιλιππίδου, ΓΥΝΑΙΚΑ η Ξένια Φερεντίνου, ΔΙΚΑΙΟΣ ο Νίκος Μόσχοβος, ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ ο Κώστας Βελέντζας, ΓΡΙΑ η Χριστίνα Τσάφου, ΝΕΟΣ ο Αλέξης Σαρηπανίδης, ΕΡΜΗΣ ο Θανάσης Αλευράς, ΙΕΡΕΑΣ ο Ανέστης Κατούντης.

Χορός : Χρήστος Σαπουντζής, Νίκος Μόσχοβος, Κώστας Βελέντζας, Ανέστης Κατούντης, Δημήτρης Σκόκας, Θανάσης Αλευράς, Θανάσης Δήμου, Αλέξης Σαρηπανίδης, Κίμων Φιορέτος, Γιάννης Χαρμπάτσης, Ματίνα Νικολάου, Ευανθία Κουρμούλη κ.ά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

Τον «Πλούτο» δεν ξέρω γιατί τον αισθανόμουν πάντα σαν ένα αθώο γοητευτικό παραμύθι.

Με τα χρόνια όμως και με την εμπειρία που είχα από τις άλλες, τις πιο ολοκληρωμένες κωμωδίες του μεγάλου ποιητή γινόμουν ολοένα πιο καχύποπτος και διχασμένος. Τώρα που κάπως.... ενηλικιώθηκα και ξανακοίταξα το έργο ξύπνησε μέσα μου κάτι από την παιδική αθωότητα, που όλοι έχουμε και χάνεται μετά.

Το έργο ζωντάνεψε μέσα μου ξανά σαν παραμύθι.

Ήρθε σαν όνειρο που είχα δει παιδί.

...Ένας θίασος σαν αυτούς που περιοδεύουν βτήνει το εκηνικό και παίζει την παράσταση ενώ ευχρόνως οι ηθοποιοί ζούνε τα όνειρά τους.

Χαίρονται, χορεύουν, τραγουδούν, μεταμφιέζονται και όλα μέσα από το μαγευτικό κόσμο του παραμυθιού, που ο ίδιος ο Αριστοφάνης έστησε...

ΜΙΜΗΣ ΚΟΥΓΙΟΥΜΤΖΗΣ